

А. А. А. А.  
08/02-04-Р 03-001

# ДОГОВОР

О НАУЧНОМ, УЧЕБНОМ И КУЛЬТУРНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ

МЕЖДУ

**ЕРЕВАНСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ  
(РЕСПУБЛИКА АРМЕНИЯ)**

И

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ  
(РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ)**

на 2003 – 2008 годы

Ереванский государственный университет и Санкт-Петербургский государственный университет, которые далее обозначаются как “договаривающиеся стороны”, согласились составить и подписать настоящий договор.

## **СТАТЬЯ 1.**

Обе стороны, согласно своих Уставов и в рамках существующих возможностей, будут развивать на основе равноправия и взаимной выгоды сотрудничество в различных сферах университетской жизни, включая в него всех членов университетского содружества - профессорско-преподавательский состав, студентов и аспирантов, других сотрудников.

## **СТАТЬЯ 2.**

Обе стороны будут сотрудничать в области преподавания через организацию обмена преподавателями для чтения лекций и ведения педагогической работы, обмена учебно-методической литературой и информацией по учебным планам и программам.

## **СТАТЬЯ 3.**

Обе стороны будут сотрудничать в области научной работы через организацию совместных научных исследований по взаимосогласованной тематике, обмен учеными, развивая и поддерживая прямые контакты между кафедрами и другими научными подразделениями.

Обе стороны будут обмениваться публикациями и другими научными материалами, информировать друг друга о научных мероприятиях, проводимых в своих университетах, и приглашать представителей другой стороны для участия в этих мероприятиях.

#### **СТАТЬЯ 4.**

Обе стороны будут организовывать обмен студентами, аспирантами и стажерами, представляя им необходимые условия для углубления теоретических и практических знаний.

#### **СТАТЬЯ 5.**

Обе стороны будут развивать и поддерживать сотрудничество между библиотеками обоих вузов, включая обмен научной и учебной литературой и обмен сотрудниками библиотек.

#### **СТАТЬЯ 6.**

Обе стороны будут сотрудничать в области университетской политики и управления, организовывая обмен сотрудниками в этой сфере деятельности для обмена опытом работы и подведения итогов межуниверситетского сотрудничества.

#### **СТАТЬЯ 7.**

Обе стороны согласны совместно разрабатывать и реализовывать программы международного сотрудничества при поддержке различных международных организаций и фондов, привлекая при необходимости также и других партнеров.

#### **СТАТЬЯ 8.**

Настоящий договор не исключает иных форм сотрудничества, которые могут быть предложены для обсуждения по инициативе каждой из договаривающихся сторон, а также могут быть дополнены или изменены по письменной договоренности обеих сторон.

Какие-либо изменения в настоящем Договоре не могут быть осуществлены без уведомления участников сотрудничества выполняющих текущую программу.

#### **СТАТЬЯ 9.**

Для реализации положений настоящего Договора обе стороны будут разрабатывать и утверждать Рабочие программы сотрудничества сроком на 3 года, в которых будут указаны конкретные формы, научные темы, сроки и квоты сотрудничества, а также порядок и условия его организации и финансирования.

#### **СТАТЬЯ 10.**

Срок действия настоящего договора - 5 лет.

Каждая из договаривающихся Сторон может прервать действие настоящего Договора, письменно уведомив об этом другую сторону не позже, чем за шесть месяцев до прекращения сроков действия настоящего Договора.

### СТАТЬЯ 11.

Настоящий Договор будет автоматически продлен на последующие 5 лет, в случае, если ни одна из договаривающихся Сторон не позже, чем за шесть месяцев до прекращения срока действия Договора, письменно не уведомит об обратном.

### СТАТЬЯ 12.

Настоящий Договор вступает в силу со дня его подписания уполномоченными на это представителями обеих договаривающихся Сторон.

Настоящий Договор представлен в двух версиях на армянском и русском языках, оба текста имеют равную силу.

Дата: "18" октября 2003 г., Ереван

За Ереванский государственный университет

Ректор



Р.М. Мартиросян



За Санкт-Петербургский государственный университет

Ректор



Л.А. Вербицкая

